

PRE

K

K

1

2

3

4

5

6

7

8

12-9

دليل للمدارس العامة بمدينة نيويورك

دليل مُخصَّص للصف من
أجل دعم تعليم طفلكم



NYCTM

**Department of
Education**

Dennis M. Walcott, Chancellor

المدارس الجيدة تبدأ بتطلعات طموحة

تقوم الأسر بدور حيوي في المشوار التعليمي للتلاميذ. بالبقاء منخرطاً في تعليم طفلك وباستكشاف مسارات مستقبلية معه. يمكنك مساعدة طفلك في تحقيق أقصى إمكاناته.

تبين معايير التعلم ما ينبغي للتلاميذ أن يعرفوه وأن يكونوا قادرين على عمله في كل صف. سوف تجدون في هذا الدليل أمثلة على ما ينبغي لتلاميذ الصف الثامن معرفته وأن يكونوا قادرين على فعله مع نهاية العام الدراسي في مهارات اللغة، والرياضيات، والدراسات الاجتماعية، والعلوم. كما ستجدون أيضاً طرقاً يمكنكم استخدامها لدعم التعلم كأ أسرة. بما في ذلك أشياء يمكنكم فعلها بالمنزل، وبحيكم. وبأنحاء مدينتنا الكبيرة.

لكي ينجح تلاميذنا في عالم سريع التغير، فهم يحتاجون لتعلم التفكير بصورة مبتكرة. وحل المشاكل. وبناء استدلالات فعالة. والمشاركة في مناقشات. في السنوات القليلة المقبلة، ستبدأ نيويورك وأكثر من 40 ولاية أخرى الانتقال للعمل بمجموعة جديدة من المعايير مصممة لتحضير جميع التلاميذ. من صف ما قبل الروضة إلى الصف الـ 12. للنجاح في دراستهم الجامعية ومساراتهم المهنية. وسيُدمج المعلمون. مع مرور الوقت. هذه المعايير الجديدة التي تسمى المعايير الأساسية العامة في فصولهم.

تعطينا المعايير الأساسية العامة فرصة جيدة لتنمية التفكير النقدي لدى التلاميذ ودفعهم لأن يصبحوا طالبي علم مدى الحياة. ومع استمرار مدارسنا في العمل على ضمان تحقيق جميع التلاميذ مستويات عالية. ستتاح للتلاميذ أيضاً هذه السنة، الفرصة للعمل على هذه المعايير الأعلى الجديدة من خلال قراءة وتحليل النصوص غير الروائية واستخدام الرياضيات لحل مسائل معقدة واقعية.

لمعرفة المزيد حول المعايير الأساسية العامة بمدارس مدينة نيويورك. اسأل معلم طفلك أو زُر مكتبتنا للمعايير الأساسية العامة على العنوان: schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/FamilyResources لمعرفة المزيد عن المعايير الأساسية العامة على المستوى الوطني. زُر: www.corestandards.org

العادات الدراسية الجيدة

لمساعدة أطفالكم على اكتساب عادات دراسية جيدة:

- جهزوا مكاناً مريحاً في البيت لإجاز الواجبات المنزلية مع توفير أدوات بسيطة كالأقلام وأقلام الرصاص والورق والمقص والشريط اللاصق وجعلها في متناول اليد.
- اجعلوهم يكتبون ماهي الواجبات التي كلفوا بها وأن ينظموها كل يوم. ينبغي أن يتعلموا إدارة وقتهم والعمل تجاه أهداف طويلة الأمد.
- شجعوهم على إجاز الواجبات الأصعب أولاً وليس آخراً.
- تفقدوا أن الواجبات كاملة الإجاز في الوقت المحدد لها، وأولوا نفس الاهتمام لكل من الطريقة التي يتبعونها لإجاز العمل. ولتوصلهم للإجابة الصحيحة.

للاطلاع على أفكار أخرى. زوروا الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/academics



تسجّلوا لتلقي إشعارات مُنظمة بالبريد الإلكتروني حول مدارس مدينة نيويورك على الموقع: schools.nyc.gov/subscribe



اسألوا معلم طفلكم

تُوفّر معايير التعلم فرصة رائعة لكم للتحدث مع المعلمين عما يتعلمه طفلكم في المدرسة وكيف يمكنكم دعم هذا التعلم في البيت. إليكم بعض الأسئلة التي ننصحكم بطرحها.

لمعرفة المزيد عن أحد المعايير:

- هل يمكنكم إطلاعي على أمثلة من عمل التلميذ الذي يستوفي هذا المعيار؟
- هل لي أن ألقى نظرة على بعض أعمال طفلي المتعلقة بهذا المعيار؟
- متى سيعمل طفلي على هذا المعيار خلال هذا العام الدراسي؟
- ما هي الأنشطة والمواد التي تستخدمونها في المدرسة لمساعدة طفلي على استيفاء هذا المعيار والتفوق فيه؟ ما هو عمل الفصل والواجب المنزلي الذي تتوقعون التكليف به؟
- ما هي بعض التمارين التي يمكنني عملها مع طفلي لمساعدته في هذا المعيار؟
- إلى جانب المعايير التي يغطيها هذا الدليل، ماذا يُتوقع من طفلي تعلمه هذا العام؟

لمعرفة ما يفعله طفلكم في المدرسة:

- في أي مادة يحقق طفلي إنجازاً مناسباً لمستوى الصف؟ هل هناك مجالات يحتاج فيها إلى تحسين؟
- هل يقرأ طفلي بمستوى صفه في الإنكليزية و/أو لغته الأصلية؟ هل يمكن أن تدلّوني على بعض الكتب التي يستطيع طفلي قراءتها؟
- كم من الوقت يقضيه طفلي يومياً في دراسة كل مادة؟
- كيف تقيّمون طفلي في هذه المواد خلال العام؟

لمعرفة كيفية دعم طفلكم:

- إلى جانب بطاقات تقرير كثوف الدرجات، ما هي أفضل الطرق لتتبع عمل طفلي؟
- إذا لم يكن أداء طفلكم يناسب مستوى الصف: ما نوع المساعدة التي يمكن للمدرسة تقديمها لطفلي؟ ما الذي يمكنني فعله في البيت لأساعد طفلي على التحسن في المدرسة؟
- إذا كان أداء طفلكم يناسب مستوى الصف أو أعلى منه: ما هي أشكال الإثراء والدعم الإضافيين الذين تقترحون لطفلي؟ كيف يمكنني المساعدة في البيت؟

مهارات اللغة

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- طرح الأسئلة حول معتقدات الكاتب، ونواياه، وافتراضاته ومدى خيظه لتحديد إذا ما كانت المعلومات صحيحة ودقيقة.
- معرفة الأنواع المختلفة للغة التي يستعملها الأصدقاء والزملاء للتواصل. مثلاً، يجب أن يتعرفوا على اللغة الاصطلاحية (المصطلحات الفنية، أو اللغة العامية للمراهقين، أو أنواع الكلام الأخرى التي تكتسي معنى بالنسبة لمجموعة معينة أو مهنة معينة وليس للآخرين) واللغة العامية (اللغة غير الرسمية، ولغة الحياة اليومية).
- معرفة آداب النقاش، ومناقشة اللجان، وتقليد المحاكمات، وغيرها من الصيغ المتبعة لتقديم المعلومات واستعمالها.
- تحرير مقالات من ثلاث صفحات أو أكثر تُقارن عناصر مثل الشخصيات، والمكان والزمان، والمزاج، والصوت في نصين أدبيين أو أكثر (روايات ومسرحيات وغيرها) ودراسة أوجه الشبه والاختلاف بينها.
- قراءة 25 كتاباً على الأقل واستيعابها، بما في ذلك أربع كتب على الأقل حول موضوع واحد أو من تأليف نفس الكاتب أو من نفس النوع الأدبي.
- طرح أسئلة والرّد عليها لتوضيح تأويل نص أدبي أو أداء معين.
- معرفة أساليب الإقناع في العروض، مثلاً، مخاطبة عواطف المستمع وأخلاقياته.
- إظهار استيعاب لموضوع معين باستكشافه من خلال أنشطة أدبية مختلفة، مثل الكتابة، والدراما، والتقديم الشفهي، والأداء باستخدام وسائط مختلفة.
- معرفة مجموعة كبيرة من الكلمات الشائعة الاستعمال والكلمات التي لها علاقة بحتوى محدد، مثلاً، معرفة كلمات لها علاقة بالعلوم، أو الاقتصاد، أو الرياضة، أو ألعاب الكمبيوتر.
- القراءة الصامتة والجهريّة لمجموعة مختلفة من الأنواع الأدبية.

التعلم في البيت

يمكن لأسرتكم القيام بالأنشطة التالية بلغتكم الأصلية وكذلك باللغة الإنكليزية.

شجّعوا طفلكم على تقديم مسرحيات أو قصائد أو قصص قصيرة أصيلة للنشر في سلسلة مقتطفات أدبية لكتابات المراهقين مثل سلسلة (Alliance for Young Artists and Writers) على الموقع الإلكتروني: artandwriting.org.

شجّعوا طفلكم على تهجئة الكلمات بطريقة صحيحة - على ورق وكذلك في المراسلات عبر البريد الإلكتروني. اقتنوا قاموساً في البيت أو تأكدوا من التهجئة عبر الموقع الإلكتروني: m-w.com.

اختراروا خبراً أو موضوعاً محلياً حديثاً ما واطلبوا من طفلكم أن يُقارن طريقة تناوله في المطبوعات المختلفة في نيويورك، مثل صحيفة نيويورك تايمز (New York Times) على الموقع: nytimes.com وصحيفة (New York Daily News) على الموقع: nydailynews.com وصحيفة (New York Post) على الموقع: nypost.com.

اجعلوا من المناقشات العائلية أولوية، حتى ولو كنتم دائماً مشغولين. خصّصوا وقتاً، مثلاً عشاء يوم الأحد، عندما تكونون جميعاً جالسين سوياً وأجروا محادثات حقيقية، وشجّعوا الجميع على المساهمة.

الرياضيات

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- كتابة، نسب مئوية أقل من واحد بالمائة (مثل $\frac{1}{2}$ في المائة، 0.005) وأكثر من 100 بالمائة (مثل 230 بالمائة، أو 2.30) وقراءتها، وخطيها .
- حلّ مسائل تتضمن نسباً مئوية، مثلاً، حساب ضريبة المبيعات، أو فائدة بسيطة، أو سعر البيع بخضم، أو عمولات، أو بقشيش.
- تحديد الأزواج المختلفة للزوايا: مثل، الزاويتين المتقابلتين بالرأس (زاويتين متقابلتين مع وجود خطين متقاطعين)، والزاويتين المتتامتين (زاويتين مجموعهما 180 درجة) والزاويتين المتكاملتين (زاويتين مجموعهما 90 درجة أو زاوية قائمة).
- تحديد أزواج الزوايا التي تتشكل عندما يتقاطع خط مع خطين متوازيين.
- تحديد منحنى خط ما - انحدار خط على رسم بياني، محدد بنسبة التغيرات في المسافات العمودية والأفقية بين نقطتين.
- حلّ معادلات ونسب لتحويل القياسات المعتادة إلى مثيلاتها بالقياسات المترية، مثلاً، 2 ميل \times 1.6 كيلومتر/ميل = 3.2 كيلومتر.
- تحويل درجات الحرارة من الفهرنهايتية إلى السيليزية والعكس، مثلاً، 32° فهرنهايت = 0° درجة مئوية.
- تطبيق عمليات الجمع والطرح على متعددات الحدود (وهي تعابير تتكون من متغير واحد أو أكثر، مثل س و ص، وثوابت، كالأعداد الصحيحة) واستعمال الجمع، والطرح، والضرب فقط، والأسس الموجبة الثابتة لعدد صحيح، مثلاً، $2س^2 + 3س + 4$ هي من التعابير متعددة الحدود.
- تحليل التعابير الجبرية إلى عواملها، مثال: $س^2 + 3س + 2 = (س+2)(س+1)$
- استعمال الرياضيات لإظهار الظواهر الفيزيائية وفهمها (مثل بناء نموذج مصغر لبيتكم)؛ والظواهر الاجتماعية (مثل وضع ميزانية لعطلة صيفية)، والظواهر الرياضية (مثل رسم معادلات جبرية بيانياً ثم وصف الخطوط البيانية ومقارنتها).



التعلّم في البيت

ساعدوا طفلكم في اتخاذ خيارات ذكية بخصوص المال. خدثوا عن الميزانيات، والتخطيط لكيفية إنفاق موارد محدودة، وكسب المال، واستراتيجيات للادخار لأغراض واحتياجات مستقبلية. خدثوا عن كلفة المديونية وكيف أن أدوات مثل الحساب الجاري وبطاقة الائتمان قد تكون مفيدة ومكلفة أيضاً.

تقدم فصول الرياضيات (Mathworld) تعريفاً واضحاً لمفاهيم التمهيد للجبر، والجبر، والهندسة، وغيرها من المواد الرياضية الأخرى كما تتيح مشاهدة عروض تطبيقية لهذه المفاهيم، وذلك على شبكة الانترنت في الموقع: mathworld.wolfram.com/classroom

ذكروا طفلكم بكافة الوظائف التي تتضمن الرياضيات - بما فيها المهن الأوضح في هذا المقام كوظيفة المحاسب ومصمم الصواريخ وكذلك الخيارات الأقل وضوحاً مثل عالم النفس ومدرب الخيول. ساعدوا طفلكم على إيجاد فرص لاستكشاف هذه الاهتمامات.

الموقع الإلكتروني لمكتبة نيويورك العامة يضم ألعاباً وأنشطة رائعة في الرياضيات والعلوم على العنوان: kids.nypl.org/science/math.cfm بما في ذلك مساعدة في الواجبات المنزلية وأسئلة وأجوبة حول مفاهيم ومسائل في الرياضيات للمدرسة المتوسطة.

العلوم

تستقصي مادة العلوم في الصف الثامن التكاثر، والوراثة، والتطور، والبشر في بيئاتهم؛ والأرض والقمر والنظام الشمسي؛ والقوى والحركة على الأرض.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

■ فهم أن السمات الوراثية لدى جميع الكائنات الحية تُورث من جيل إلى آخر.

■ مقارنة التكاثر الجنسي (التكاثر من أبوين) والتكاثر اللاجنسي (الذين يتطلب والداً واحداً فقط) ودراسة اختلافهما.

■ فهم عناصر الوراثة، بما فيها الدنا (المادة الموجودة في الخلية والتي تحمل التعليمات الوراثية)، والمورثات (أجزاء من الدنا مع تعليمات لسمة معينة، مثل الشعر الأحمر)، والتحوّلات (التغيرات في السمات التي تحدث عندما يتضرر الدنا أو يتبدل).

■ فهم الموارد الطبيعية والطاقة، بما في ذلك احتياجات الدولة، أو المنطقة أو العائلة للطاقة؛ والمصادر المتجددة للطاقة، مثل الطاقة الشمسية؛ والمصادر غير المتجددة للطاقة، مثل الفحم أو النفط.

■ فهم القضايا البيئية، مثل كيفية التخلص من النفايات والفضلات الأخرى؛ وأفضل الطرق لاستعمال الأرض في مدننا النامية، وتلوث الهواء والماء؛ والاحترار العالمي.

■ فهم الرابط بين التغذية والصحة، بما في ذلك تأثيرات السموم البيئية، مثل المواد الكيميائية التي تدخل في تسلسلنا الغذائي؛ والأمراض الناجمة عن الغذاء، مثل السالمونيلا؛ وحالات المرض الناجمة عن فشل أجهزة الجسم، مثل أمراض القلب أو السكري.

■ تصنيف الأجرام السماوية، مثل النجوم، والكواكب، والمذنبات، والأقمار والكويكبات.

■ فهم قانوني نيوتن الثاني والثالث؛ الجسم المتأثر بقوة ما يتسارع باتجاه هذه القوة ولكل فعل رد فعل يساويه في المقدار ويعاكسه في الاتجاه.

■ تحديد سرعة جسم ما وتسارعه (معدل اكتسابه للسرعة).

■ تحديد العلاقة بين السبب والنتيجة.

التعلم في البيت

خُدثوا بانتظام عن أخبار العلوم في وسائل الإعلام، كيف يمكن للاكتشافات أو الاختراعات الجديدة أن تؤثر على حياتكم؟ ما الذي يمكن لطفلكم عمله للاستفادة من هذه الاكتشافات أو الاختراعات أو التعلم منها؟

شجّعوا طفلكم على المشاركة في المحافظة على البيئة بحبّكم. زوروا الموقع الإلكتروني لقسم المحافظة على البيئة في ولاية نيويورك: www.dec.ny.gov. للحصول على دليل شامل للفعاليات الموجودة في جميع أنحاء الولاية، بما فيها الموارد والبرامج المتاحة للمعلمين والتلاميذ.

زوروا، مع طفلكم، القبة السماوية (Hayden Planetarium) في المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي (AMNH)، وموقعه الإلكتروني هو: amnh.org/rose. أو ابحثوا عن صور الفضاء على الموقع الإلكتروني: nasa.gov. أو ابحثوا عن كتب عن علم الفضاء في مكتبة حيكم.



التعلّم في البيت

خَدِّثُوا مع طفلكم عن فرص العمل المتاحة للشبان اليوم، وكيف اختلفت عمّا كانت عليه عندما كنتم بمثل سنه؟ خَدِّثُوا مع طفلكم عن المهارات اللازمة للحصول على وظيفة جيدة اليوم.

قوموا سويا بالاطلاع على الموقع الإلكتروني لمكتبة نيويورك العامة الخاص بتاريخ مدينة نيويورك : kids.nypl.org/ و newyork/newyorkhistory.cfm. و خَدِّثُوا عن مظاهر التغيير والنمو التي شهدتها كل حي خلال العهد الصناعي.

استكشّفوا تطور نظام المترو الشهير في مدينة نيويورك على الموقع nycsubway.org. وتَمَعَّنُوا معا في مدى مساهمة نظام مثل المترو أو غيره من أنظمة النقل السريع في النمو الاقتصادي لمدينة ما. استعملوا كذلك الموقع الإلكتروني للتعرف على الفن الموجود في محطاتنا.

شجّعوا طفلكم على التحدّث مع قريب أو صديق للأسرة شارك في حرب من حروب بلادنا. سجّلوا الحادثة وقدموها إلى مشروع تاريخ الحاربين القدامى لمكتبة الكونجرس (Veterans History Project) على العنوان: loc.gov/vets.

العلوم الاجتماعية

في العلوم الاجتماعية للصف الثامن، يستكشف التلاميذ تاريخ الولايات المتحدة وولاية نيويورك من الحقبة الصناعية إلى الوقت الراهن.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- تحليل أسباب وتأثيرات الموجات المختلفة للهجرة إلى الولايات المتحدة، والسياسات العامة تجاه الهجرة وإسهامات المهاجرين.
- استعمال مصادر متنوعة لمعرفة وجهات النظر المختلفة، مثلاً هل كان جميع المقيمين في الولايات المتحدة يعتقدون أن عليها دخول الحربين العالميتين الأولى والثانية؟
- دراسة إيجابيات الثورة الصناعية وسلبياتها ومناقشة ذلك.
- فهم التغييرات في القوى العاملة الأمريكية بعد أن أصبحت الدولة أكثر تصنيعاً، مثلاً. تفسير التغييرات بأعداد عمال المزارع خلال السنوات الأولى في القرن العشرين مقارنة بأعداد عمال المصانع.
- توضيح أسباب هجرة الأمريكيين من أصل أفريقي من الجنوب إلى الشمال في الولايات المتحدة في النصف الأول من القرن العشرين.
- استقصاء العوامل التي ساعدت الولايات المتحدة في أن تصبح قوة اقتصادية عالمية بين الحربين العالميتين الأولى والثانية.
- مقارنة الأجواء الاقتصادية المختلفة التي كانت موجودة في الولايات المتحدة خلال العشرينيات والثلاثينيات من القرن العشرين؛ مثلاً. اقتصاد ما بعد نهاية الحرب العالمية الأولى. ونمو الاقتصاد الصناعي والمصانع، وتطور العلوم والتكنولوجيا.
- مناقشة كيف أثرت الموارد الشحيحة خلال الكساد العظيم، والحرب العالمية الثانية، وغيرها من الفترات على الحياة في الولايات المتحدة.
- معرفة وتقدير مساهمات القادة المشاهير لحركة حقوق المرأة وحركة الحقوق المدنية، مثل: سوزان ب. أنتوني، سوجورنر تروت، مارتن لوتر كينغ، روزا باركس.



المزيد من المعرفة والمهارات اللازمة

يتلقى تلاميذنا في الصف الثامن تعليماً يتجاوز بكثير القراءة، والكتابة، والحساب، واستيعاب المفاهيم الأساسية في العلوم والعلوم الاجتماعية.

- **الفنون:** يكمل تلاميذ الصف الثامن فصلاً دراسياً واحداً مدته ستة أشهر في كل نوع من نوعين فنيين، مثل الفنون المرئية، والرقص، والموسيقى، والمسرح، وهم يكتسبون مهارات وأساليب في الشكل الفني؛ ويقدمون أعمالاً أصيلة؛ ويتقنون المفردات والأدبيات ذات الصلة؛ ويبحثون في التاريخ؛ ويستعملون مؤسسات الفنون كموارد للمهن المحتملة، وللتعلم المتقدم في هذه الميادين.
- **اللياقة البدنية والصحة:** يواصل التلاميذ تحسين صحتهم الشخصية ورفاهيتهم الشخصية، وصحة عائلاتهم وأصدقائهم، وصحة مدارسهم ومجتمعاتهم، فمثلاً، يتعلم التلاميذ كيفية خليل تأثير العائلة والأقران، ووسائل الإعلام على السلوكيات الصحية وكيفية ممارسة السلوكيات الصحية وتجنب السلوكيات الخطرة، مثل التدخين والتخدرات.
- **المكتبة والبحث:** مع نهاية العام، يمكن لتلاميذ الصف الثامن أن يُنقّحوا سؤالاً للوصول إلى موضوع معين يمكن البحث فيه؛ وأن يقوموا بإجاز بحوث متقدمة باستعمال مجموعة متنوعة من محركات البحث؛ والبحث عن معلومات من مصادر مختلفة للحصول على وجهة نظر مُتزنة؛ والخروج باستنتاجات مدعومة بالدليل؛ واستعمال المعلومات لإجاز أعمال أصيلة؛ وقراءة مجموعة متنوعة من الأنواع الأدبية بصورة مستقلة والمشاركة بالردود؛ وإظهار فهم للحرية الفكرية وحقوق الملكية الفكرية؛ واستعمال الإنترنت بصورة أخلاقية وملائمة.
- **التكنولوجيا:** يواصل التلاميذ في الصف الثامن التمرين، والمناقشة، والمشاركة باستعمالات آمنة ومسؤولة للتكنولوجيا والمعلومات، ويتعلم التلاميذ كيفية استعمال مجموعة متنوعة من الأشكال والوسائط لتصميم إنتاجهم وتطويره، ونشره، وتقديمه (مثل، العروض، والنشرات الإخبارية، والصفحات الإلكترونية) التي توصل للمعلومات والأفكار عن المقرر إلى جمهور متنوع بشكل فعال. ويتفحص التلاميذ قضايا متعلقة بأدبيات الكمبيوتر ويناقشون وسائل التشجيع على المزيد من الاستعمال الفعال للتكنولوجيا لدعم الاتصال الفعال، والتعاون، والإنتاج الشخصي، والتعلم مدى الحياة.



ما هي الأمور الأخرى التي ينبغي عليكم أن تعرفوها عن مدرسة طفلكم

كيف تجدون أجوبة لأسئلتكم طوال العام الدراسي

أسهل طريقة للبقاء على اطلاع بتعليم طفلك هي المشاركة في مدرسته: ختري من معلم طفلك بانتظام، أو احضري اجتماعات الوالد والمعلم، أو تطوع للفعاليات المدرسية، أو انضم إلى جمعية الآباء.

■ إذا كان لديك سؤال حول أمر أكاديمي، فينبغي عليك التحدث إلى معلم طفلك، إذا كان لديك سؤال حول أي موضوع آخر، ينبغي عليك الاتصال بمدرسة طفلك وطلب التحدث إلى منسق شؤون الآباء.

■ للحصول على معلومات شخصية ومُحدثة عن التقدم الأكاديمي لطفلك، بما فيها معلومات عن الحضور ونتائج الاختبارات، زُر وصلة الآباء (ARIS Parent Link) على الموقع ARISParentLink.org.



■ زُر الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على العنوان schools.nyc.gov لمعرفة آخر الأخبار والإعلانات حول مدارس المدينة.

■ يمكنك أيضاً تلقي إشعارات دورية بالبريد الإلكتروني خاصة بالأخبار، وعمليات القيد، والتغييرات في الجدول المدرسي بسبب حالة الطقس، والمزيد من المواضيع، من خلال التسجيل على الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/subscribe.

■ لمزيد من المعلومات حول مدرسة طفلك، زُر الموقع الإلكتروني للمدرسة، ادخل الموقع schools.nyc.gov واكتب اسم المدرسة في القسم الذي يحمل عبارة "School Search" (البحث عن مدرسة).

إذا كانت لديك أسئلة إضافية تتعلق بالمدرسة، اتصل برقم هاتف الاستعلامات 311 حيث يستطيع عامل هاتف مُدرّب مساعدتك.

خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية

ينبغي أن يتمكن جميع الآباء من المشاركة في تعليم أطفالهم بغض النظر عن اللغات التي يتحدثون بها، وتقوم وحدة الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية التابعة لنا بترجمة وثائق تحتوي على معلومات هامة عن تعليم أطفالكم إلى اللغات التسع التي تتحدثها أسر تلاميذنا بصورة أكثر شيوعاً، وهي: العربية، البنغالية، الصينية، الفرنسية، كريل هاتي، الكورية، الروسية، الإسبانية، الأوردية، ويمكننا المساعدة في الترتيب للترجمة للغات إضافية. كما تُقدم الوحدة أيضاً خدمات الترجمة الشفوية عبر الهاتف لتسهيل التواصل بين الآباء والطاقم المدرسي بأكثر من 150 لغة، من أجل استخدام هذه الخدمات، تحدث إلى المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك.

استخدام شبكة الإنترنت

نذكر، في مجمل فقرات هذا الكتيب، العديد من المواقع الإلكترونية التي يمكنك زيارتها لإيجاد معلومات حول تعليم طفلك، تذكر أنه يمكنك دائماً الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311، وإذا لم يكن لديك توصيلة للإنترنت في المنزل، يمكنك استخدام شبكة الإنترنت مجاناً بالمكتبة العامة المحلية، وتسمح العديد من المدارس للآباء باستخدام أجهزة الكمبيوتر الخاصة بها لتصفح الإنترنت بحثاً عن معلومات مدرسية، اتصل بمنسق شؤون الآباء للاطلاع على المزيد من المعلومات.

الحفاظ على سلامة وصحة طفلكم

الاحترام واجب للجميع

إننا نتوقع من مدارسنا أن تُوفّر بيئات تعلّم آمنة وداعمة لكافة التلاميذ. لا نسمح في مدارسنا بالسلوك المُتسم بالتنقّر، والتحرّش اللفظي، والعنف البدني، وخاصّة إذا كان هذا السلوك نابغاً من الأحكام المُتسبقة أو عدم التسامح أو الخوف من الاختلاف. وتسري هذه السياسة في المدرسة خلال ساعات الدوام الدراسي وقبله وبعده، وأثناء التواجد على أرضية المدرسة، وأثناء التواجد على متن سيارات مُولة من إدارة التعليم، وفي كافة الفعاليات التي تعقد برعاية المدرسة، وفي غير منشآت المدرسة حينما يُمكن البرهنة على أن هذا السلوك من شأنه التأثير سلبياً على العملية التعليمية أو المجتمع المدرسي. يجب على التلميذ الذي يعتقد أنه وقع ضحية لسلوك تنقّر أو تهيب صادر عن تلميذ آخر أن يُبلغ على الفور أي فرد من طاقم المدرسة بالحادثة شفويّاً أو كتابياً، وسيتم التحقيق في كل البلاغات المقدمة عن أي سلوك للتنقّر أو التحرش أو التخويف. المُوجهون بالمدارس متواجدون لتقديم خدمات استشارية. للاطلاع على المزيد حول "الاحترام واجب للجميع"، زُر الموقع schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll.

الرعاية الطبية في المدرسة: الممرضون، ومراكز الصحة المدرسية، وخدمات الصحة العقلية

يتواجد ممرضون في معظم المدارس الابتدائية لتقييم المشاكل الصحية أو لمساعدة طفلك على تناول الأدوية خلال ساعات الدوام المدرسي، أو إذا كان لديه وصفة طبية صادرة من طبيب. توجد استمارة إعطاء الدواء (MAF) على الموقع التالي حيث يمكن تنزيلها: schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms. يجب كتابة جميع وصفات الدواء على استمارة إعطاء الدواء، لا تستطيع مرض(ة) المدرسة قبول وصفة مكتوبة على ورق كراسة الوصفات الخاصة بالطبيب. يوجد ببعض المدارس مركز صحي مدرسي يقدم خدمات طبية شاملة مجانية للتلاميذ بغض النظر عن تأمينهم الصحي أو وضع الإقامة في البلاد، للحصول على قائمة بمواقع المراكز الصحية المدرسية، زُر الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/Offices/Health/SBHC أو اسأل المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك. كما تُقدم العديد من المدارس خدمات للصحة العقلية موقع المدرسة. يُمكن أن تساعدك في التعامل مع صعوبات سلوكية أو انفعالية قد تؤثر في العمل المدرسي لطفلك، اسأل الموجه الإرشادي أو الأخصائي الاجتماعي أو منسق شؤون الآباء بمدرستك حول هذه الخدمات.

تسهيلات للتلاميذ ذوي الإعاقات

قد يكون الأطفال ذوو الإعاقات مؤهلين قانونياً لخدمات أو تسهيلات صحية في المدرسة لمساعدتهم على المشاركة في الأنشطة المدرسية المعتادة على أساس متكافئ مع أقرانهم غير المعاقين. لطلب تسهيلات، اطلب استمارة التسهيلات بموجب الفقرة 504 (Section 504 Accommodation Form) من مكتب مدرسة طفلك أو قم بتنزيلها من الموقع: schools.nyc.gov/Offices/Health.

الحفاظ على لياقة طفلكم البدنية ونشاطه

تُقدم المدارس مجموعة من حصص اللياقة والصحة خلال اليوم الدراسي، إضافة إلى أنشطة قبل الدوام المدرسي وبعده. لمساعدة التلاميذ في الحصول على 60 دقيقة من النشاط البدني اليومي، وهي الفترة التي يحتاجونها ليحتفظوا بصحتهم ولياقتهم. يستلم معظم التلاميذ، في الربيع، تقرير اللياقة (NYC FITNESSGRAM) الذي يُظهر ما إذا كان التلميذ في "منطقة اللياقة الصحية". راجع هذا التقرير والتوصيات التي تشمل اقتراحات لمساعدة طفلك على تحسين مستوى لياقته.

كما يمكن لتلاميذ المدارس المتوسطة المشاركة في رابطة (C.H.A.M.P.S.) للياقة البدنية والرياضة بالمدارس المتوسطة التي تقدم مجموعة متنوعة من الأنشطة البدنية التقليدية وغير التقليدية من أجل التلاميذ من جميع مستويات القدرات الرياضية قبل الدوام المدرسي وبعده. لمعرفة المزيد، اسأل مدير مدرسة طفلك أو زُر الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/Academics/FitnessandHealth/CHAMPS.

الحضور

التواجد يومياً بالمدرسة هو أول خطوة للنجاح، إذا تغيب تلميذ ليومين مدرسين فقط في الشهر الواحد، فسوف تفوته دروس شهر كامل مع نهاية العام الدراسي، يُعتبر حضور المدرسة أولوية من صف ما قبل الروضة وحتى المرحلة الثانوية، تُدرك المدارس أنه قد توجد حالات صحية مثل الربو أو التزامات عائلية أو أسباب أخرى قد تجعل من الصعب على الأطفال المجيء إلى المدرسة، تحدث إلى معلم طفلك أو موجهه إذا كانت هناك حواجز تحول دون حضور طفلك للمدرسة، حدّدوا هدفاً أسرياً من أجل نسبة حضور أفضل.

الطعام المدرسي

تقدم مدارسنا وجبات صحية كل يوم تشتمل على أطعمة مغذية مثل الفواكه والخضروات الطازجة، بما فيها منتجات من مزارعين محليين. إننا نمنع استخدام النكهات والملبونات والمُحليات الاصطناعية والدهون المهدرجة.

جميع التلاميذ، بغض النظر عن دخل آبائهم، مؤهلون للحصول على وجبة إفطار مجانية كل يوم، كما أن العديد من التلاميذ مؤهلون للحصول على وجبات غداء ومأكولات خفيفة مجانية أو بسعر مُخفّف. التلاميذ المؤهلون للحصول على وجبات الغداء بسعر مُخفّف يدفعون 25 سنتاً للوجبة، بدلاً عن السعر الكامل للوجبة الذي يبلغ دولاراً ونصف للوجبة الواحدة.

يتعيّن على كل أسرة تعبئة استمارة طلب الحصول على الوجبات المدرسية التي تُرسل إلى المنزل مع الأطفال في بداية العام الدراسي. لكي يتم تحديد ما إذا كان أطفالهم مؤهلين للحصول على وجبات مجانية أو بسعر مُخفّف، حتى وإن كان طفلك غير مؤهل للحصول على الوجبات المُخفضة السعر، نطلب منك تعبئته حيث أن ذلك سيساعد مدرسة طفلك على الحصول على المزيد من التمويل من الولاية. يمكنك ملء الطلب أيضاً وبسهولة على شبكة الإنترنت من أجل جميع أطفالك في وقت واحد. على العنوان www.ApplyForLunch.com أو nyc.gov/accessnyc.

النقل

تلاميذ الصف الثامن بالتعليم العام الذين يعيشون على بعد مسافة ميل واحد ونصف أو أكثر من المدرسة مؤهلون لخدمة النقل إلى المدرسة، إذا كان طفلك مؤهلاً، فإن مدرسته سوف تزوده ببطاقة "متروكارد" للمواصلات العامة في أول أيام المدرسة، في بعض الحالات، تزود إدارة النقل الحضري (MTA) تلاميذ التعليم العام غير المؤهلين للحصول على بطاقات متروكارد تغطي الأجرة الكاملة لكل من قطارات الأنفاق والحافلات ببطاقات "متروكارد" بنصف الأجرة لاستخدامها في حافلات المدينة، يجب التأكد، في بداية العام، من أن لدى المدرسة عنوان منزلكم الحالي وبيانات الاتصال عبر الهاتف.

إذا كان لدى طفلك برنامج تعليم فردي (IEP) يلزم بتقديم خدمة النقل بالحافلات المدرسية الصفراء، فسوف تستلم عبر البريد، في أوائل سبتمبر/أيلول، خطاب معلومات النقل الذي يحمل تفاصيل خدمة النقل لطفلك، إذا لم يصلك إشعار، يمكنك مراجعة الموقع: schools.nyc.gov/Offices/Transportation أو الاتصال بالرقم 718-392-8855.

لتحديث معلومات أو تغيير موقع موقف حافلة طفلك، نرجو الاتصال بمنسق خدمات النقل بمدرسته، كما يمكنك أيضاً أن تطلب تغيير ترتيبات النقل لطفلك بسبب ظروف استثنائية مثل الحالات الطبية الحرجة أو ظروف التنقل المنطوية على مخاطر. لمعرفة خط سير حافلة طفلك أو أمور أخرى، المرجو زيارة الموقع schools.nyc.gov/offices/transportation أو الاتصال بالرقم 718-392-8855.

الخيارات المدرسية

عام دراسة طفلك بالصف الثامن فترة مثيرة، أمام طفلك، كمتقدم لعملية القبول بالمدرسة الثانوية، الفرصة للاختيار من بين قرابة 700 برنامجاً في أكثر من 400 مدرسة ثانوية، ولمساعتك في انتقاء خيارات مستنيرة، سيتم تنظيم عدد من ورش العمل، والمعارض، وفعاليات المدارس المفتوحة، وغيرها من الفرص التي ستتيح لك ولعائلتك إمكانية التعرف على المدارس الثانوية العامة بمدينة نيويورك، تبدأ عملية القبول بالمدارس الثانوية هذا الخريف بتسليم طفلك لطلب تقديم في ديسمبر/كانون الأول.

وفيما يلي بعض الخيارات المدرسية التي ننصح باعتبارها.



تقدم المدارس الثانوية المتخصصة للتلاميذ فرصة فريدة من نوعها لدراسة اهتماماتهم الخاصة وتنمية مواهبهم الأكاديمية. والالتحاق بهذه المدارس يكون على أساس امتحان باستثناء ثانوية (Fiorello H. LaGuardia High School) حيث يعتمد القبول على تأدية تجربة أداء ومراجعة السجلات الأكاديمية.

تقوم برامج التعليم المهني والتقني (CTE) بدمج الدراسة الأكاديمية مع تنمية مهارات سوق العمل في مسارات مهنية معينة. يحصل تلاميذ المدارس الثانوية الذين يكملون برنامجاً معتمداً من برامج التعليم المهني والتقني تصديقاً معتمداً من قطاع تخصصهم على شهادتهم.

تخلق المدارس ذات المجتمعات التعليمية الصغيرة (SLC) بيئة تعلم شخصية لكافة التلاميذ، وتركز غالباً على موضوع معين.

تقدم البرامج التي تتطلب تجربة أداء لدخولها برامج أكاديمية مختبرة للقدرة إضافة إلى برامج مكثفة في الفنون الرئية والفنون الأدائية. يجب على التلاميذ المهتمين بالبرامج التي تتطلب تجربة أداء مراجعة دليل المدارس الثانوية العامة لمدينة نيويورك للعام 2011-2012 لمعرفة متطلبات الالتحاق الخاصة بكل برنامج.

للاطلاع على المزيد حول خيارات المدارس الثانوية لطفلك وعملية القبول بالمدارس الثانوية، ينبغي عليك مراجعة دليل المدارس الثانوية العامة بمدينة نيويورك للعام 2011-2012، الذي تم إرساله إلى المنزل مع طفلك في شهر يونيو/حزيران الماضي، والذي يقدم توضيحات مفصلة عن كل مدرسة ثانوية عامة بمدينة نيويورك. والدليل متوفر بجميع المعارض حول القبول بالمدارس الثانوية، وبمكاتب القيد، وعلى موقعنا على شبكة الإنترنت، نقدم العديد من جلسات المعلومات والمعارض حول المدارس الثانوية طوال فصل الخريف. للاطلاع على المزيد عن عملية القبول بالمدارس الثانوية، أو للتعرف على الفعاليات المقبلة، أو للتسجيل لتلقي مستجدات بالبريد الإلكتروني حول عملية القبول، أو للاطلاع دليل المدارس الثانوية، زُر الموقع: schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High.

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

تعمل المدارس العامة بمدينة نيويورك على ضمان حصول جميع التلاميذ ذوي الإعاقات على خدمات عالية الجودة في إطار التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يتم تقييم التلاميذ الذين قد يحتاجون إلى هذه الخدمات في مدارسهم. بعد تقييم طفل ما، يجتمع فريق يشمل والد(ة) أو ولي(ة) أمر الطفل لتحديد ما إذا كان الطفل يعاني من إعاقة ويتطلب خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، في هذه الحالة، يتم إعداد برنامج للتعليم الفردي (IEP) يحدد خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي ينبغي أن يحصل عليها الطفل. ويضع أهدافاً واضحة، يشارك الأطفال المعاقون إلى أقصى حد مناسب في بيئة التعليم العام. ويداوم بعض التلاميذ ببرامج المنطقة التعليمية رقم 75، وهي منطقة تعليمية لعموم المدينة تخدم الأطفال ذوي الإعاقات الحادة. لمعرفة المزيد حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو لمراجعة دليل الآباء حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال في سن المدرسة، زُر الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation. يُمكنك أيضاً التحدث مع المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك أو الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311.

متعلمو اللغة الإنكليزية

إننا نلتزم بخدمة احتياجات التلاميذ الذين يتحدثون لغة غير الإنكليزية في منازلهم ولا يجيدون الإنكليزية بعد، ونحن نتيح لتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL)، ولتعليمي اللغة الإنكليزية السابقين، وللمهاجرين، ولعائلاتهم فرص الحصول على تعليم ممتاز، بصرف النظر عن وضع إقامتهم في البلاد، تساعد برامج تعليمي اللغة الإنكليزية التلاميذ في تنمية مهاراتهم اللغوية وهم يعملون على إتقان أعمالهم المدرسية. لمعرفة أي من هذه البرامج قد تناسب طفلك على أفضل وجه، تحدث إلى المدير أو منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك، أو اتصل برقم هاتف الاستعلامات 311، أو زُر الموقع: schools.nyc.gov/academics/ELL. يوجد بمدينة نيويورك ثلاثة برامج لتعليمي اللغة الإنكليزية (ELL): برنامج الإنكليزية كلغة ثانية، البرنامج الانتقالي المزدوج اللغة، البرنامج الثنائي اللغة.

المدارس المستقلة

المدارس المستقلة "شارترز" هي مدارس حكومية مجانية مفتوحة لجميع تلاميذ مدينة نيويورك غير أنها مُسبّرة من قبل منظمات خارجية وليس من قبل المنطقة التعليمية المحلية. ومع أن المدارس المستقلة تعمل باستقلالية، فإن التلاميذ الذين يداومون بها يخضعون لنفس المعايير ويخوضون نفس امتحانات الولاية التي يخوضها تلاميذ المدارس العامة الأخرى. لقد افتتحنا عشرات من المدارس المستقلة في جميع أنحاء المدينة لتُقدم لكم المزيد من الخيارات المدرسية عالية الجودة.

يمكن لطفلك أن يطلب الالتحاق بأي عدد يرغب فيه من المدارس المستقلة باستخدام طلب عام متوفر على شبكة الإنترنت. وستنظم المدارس التي تتلقى عدد طلبات يفوق عدد المقاعد المتوفرة سحوبات قرعة للقبول بها. سحوبات القرعة هذه عشوائية ولا تقوم على أساس ترتيب تسليم الطلبات. ولا يمكنها تفضيل التلاميذ بناء على عوامل مثل الإنجاز الأكاديمي أو الوضع تجاه التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو الطلاقة في الإنكليزية. للاطلاع على المزيد أو لتحميل الاستمارة العامة، زُر الموقع schools.nyc.gov/charters.

الخدمات المتوفرة للتلاميذ المقيمين في سكن مؤقت

يُضمن للشعبية المشردة الحصول بصورة متكافئة على تعليم عام مجاني عالي الجودة. ونحن نقدم خدمات دعم لمساعدة التلاميذ الذين يعيشون في سكن مؤقت على القيد في المدرسة والمداومة والنجاح بها. إذا لم يكن لطفلك منزل دائم، فإنه مؤهل لتلقي المساعدة بشأن القيد بالمدرسة، وخدمات النقل، والوجبات المدرسية المجانية، واللوازم المدرسية والمزيد. اتصل بهاتف الاستعلامات 311 واطلب التحدث إلى منسق لشؤون التلاميذ في سكن مؤقت الذي بإمكانه مساعدتك بشأن هذه الخدمات أو زُر الموقع: schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/StudentsinTemporaryHousing.

ضمان نجاح التلاميذ

الأكاديميين للتلاميذ. ووضع البيئة المدرسية. يمكنك استخدام تقارير التقدّم للمقارنة بين المدارس. ولتحديد المجالات التي تقوم فيها مدرسة طفلك بأداء جيد والمجالات التي تحتاج فيها إلى تحسين. وحصل كل مدرسة وفي كل سنة على مراجعة لتقرير التقدم تُلخّص النقاط الأساسية للتقرير. لإيجاد هذه التقارير أو لمزيد من المعلومات، راجع الموقع: schools.nyc.gov/Accountability/Tools/Report أو رابط الآباء لنظام "أريس": aris.parentlink.org.

لدى عائلات مدينة نيويورك العديد من الأفكار الجيدة حول كيفية جعل مدارسنا أفضل حالاً يدعو الاستبيان المدرسي السنوي الآباء والمعلمين والتلاميذ الأكبر سناً إلى تقييم مدارسهم.. تساهم الآراء المستقاة من الاستبيان في التقدير الذي تحصل عليه مدرسة طفلك في تقرير التقدم الخاص بها. وتساعد التربويين على اتخاذ قرارات هامة حول مدرسة طفلك. تأكد من الإجابة في فصل الربيع المقبل على الاستبيان حول مدرستك إما عبر شبكة الإنترنت أو على النسخة الورقية.

لقد أعدنا العديد من الأدوات لمساعدتك على فهم تقدم طفلك طوال السنة، ومدى مساعدة المدرسة لطفلك على التعلّم. يمكنك استخدام هذه الأدوات لدعم تعلّم طفلك في كل من المدرسة والمنزل.

(ARIS Parent Link)

للحصول على معلومات شخصية ومُحدثة عن التقدم الأكاديمي لطفلك، بما فيها معلومات عن الحضور ونتائج الاختبارات، زر الموقع: [ARISparentlink.org](https://arisparentlink.org). وهو متوفر بعشر لغات ويشمل تعليمات على شبكة الإنترنت حول كيفية استخدام هذه المعلومات لدعم طفلك. لتسجيل الدخول في حساب طفلك، سوف تحتاج لعنوان بريد إلكتروني، ورقم تعريف طفلك (OSIS)، وكلمة مرور. قبل دخول الحساب لأول مرة، نرجو الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك للحصول على كلمة مرور مؤقتة.

في كل خريف، تستلم مدرسة طفلك تقريراً حول التقدم، ويشمل تقديراً لها بالأحرف من "A" (أعلى تقدير) إلى "F" (أدنى تقدير). وهو يقيس الأداء والتقدم

كونوا واعين بحقوقكم

إنك تتمتع بحقوق معينة كوالد(ة) أو كولي(ة) أمر طبقاً للقوانين الفيدرالية وقوانين الولاية. تتضمن هذه الحقوق الحق في الاطلاع على سجلات طفلك المدرسية، وسجلات الفصل والسجلات الأكاديمية، وسجلات المواظبة على الحضور، والمواد التعليمية، طالما أن طريقة الاطلاع على هذه السجلات لا تُشوش على أعمال اليوم المدرسي. كما تتمتع أيضاً بالحق في الوصول إلى معلومات تتعلق بحضور اجتماعات عامة، وكذلك جلسات الاستماع الخاصة بمستشار التعليم ومجلس المدينة والمدراء المراقبين المجتمعيين ومجالس التعليم المجتمعية، ولساعات الاستماع المدرسية. إذا كنت معترضاً على قرار مدرسي، يمكنك أن تتخذ إجراءً قانونياً لاستئناف القرار أو يمكنك التقدم بشكوى لدى إدارة التعليم حول أمور تؤثر على تعليم طفلك. أخيراً، يمكنك الوصول إلى معلومات حول البرامج التي تسمح لطفلك بالتقدم للقبول، أينما كان ذلك مناسباً، بمدارس خارج منطقة التوزيع الجغرافي المحدد لطفلك المتداومة بها. لقراءة النسخة الكاملة لميثاق حقوق الآباء، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/RulesPolicies/ParentBillOfRights. أو للحصول على مزيد من المعلومات عن إجراءات تقديم الشكاوي، زُر الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/Offices/OFEA. إذا كانت لديك أية أسئلة أو شواغل إضافية، نرجو الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311.

إشعار حقوق الآباء طبقاً لقانون الحقوق التعليمية للأسر وحماية الخصوصية (FERPA)

يُعطي قانون الحقوق التعليمية للأسر وحماية الخصوصية (FERPA) للآباء والتلاميذ في سن 18 سنة أو أكبر حقوقاً معينة فيما يتعلق بالسجلات التعليمية للتلميذ. ويُقدم ميثاق حقوق الآباء إلى جانب تعليمات المستشار رقم A-820 معلومات إضافية يمكن الإطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: schools.nyc.gov/RulesPolicies.

لديك الحق في:

1. طلب وفحص ومراجعة سجلات طفلك التعليمية خلال 45 يوماً من تسلم طلبك بذلك. يتعين عليك تقديم طلب مكتوب يحدد السجل (السجلات) التي تود فحصها. ستقوم مدرسة طفلك بإشعارك بالوقت والمكان الذي يمكنك القيام فيهما بفحص السجلات.
2. طلب إجراء تغيير في سجلات طفلك التعليمية عندما تعتقد بأن هذه السجلات غير دقيقة، أو مُضللة، أو أنها تخالف قانون (FERPA) لحماية الخصوصية. يتعين عليك التقدم بطلبات كتابية لتعديل السجلات. وعليك تحديد المحتوى الذي ترغب في تغييره وسبب طلب هذا التغيير. إذا قررت إدارة التعليم لمدينة نيويورك عدم تعديل السجلات كما طلبت، سيتم إخطارك بحقك في طلب جلسة استماع وكذلك بالإجراءات المحددة الخاصة بلساعات الاستماع.
3. الحق في حماية المعلومات الدالة على الهوية الشخصية لطفلك، الموجودة في سجلاته المدرسية، إلا عندما يسمح قانون (FERPA) بالكشف عن تلك المعلومات دون الحصول على إذن.

هناك استثناء واحد يسمح بالكشف عن المعلومات دون الحصول على إذن، وهو الكشف عن المعلومات للمسؤولين المدرسيين الذين يحتاجون لمراجعة السجلات التعليمية للقيام بمسؤولياتهم الوظيفية. تتضمن أمثلة المسؤولين المدرسيين موظفي إدارة التعليم لمدينة نيويورك (مثل الإداريين أو المشرفين أو المعلمين أو الموجهين الآخرين أو أعضاء طاقم الدعم)، والأفراد الذين كلفتهم إدارة التعليم بأداء خدمات أو وظائف لا يتمكن موظفوها من القيام بها (مثل الوكلاء والمتعهدين والاستشاريين).

هناك استثناء آخر يسمح بالكشف عن المعلومات دون الحصول على إذن، وهو الكشف عن المعلومات، عند الطلب، لمسؤولي منطقة تعليمية مدرسية أخرى يسعى لطفلك أو يخطط للقيدها، أو يكون قد تقيدها بالفعل، إذا تم هذا الكشف عن المعلومات لأغراض قيد طفلك أو تحويله.

ارفع شكوى إلى وزارة التعليم الأمريكية إذا كنت تعتقد أن إدارة التعليم لمدينة نيويورك قد أخفقت في الالتزام بمتطلبات قانون (FERPA). يمكن التقدم بالشكاوى لدى المكتب المختص بإدارة شؤون قانون (FERPA):

Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-8520.

طلب الحصول على بطاقة اشتراك بالمكتبة

يوجد ما يزيد عن 200 مكتبة عامة في جميع أنحاء مدينة نيويورك، وتتيح لكم بطاقات الاشتراك بالمكتبة المجانية استعارة الكتب وأسطوانات "دي في دي" والأقراص المضغوطة، وغيرها من المواد. كما تُنظّم الفروع المحلية للمكتبات فعاليات تتراوح من جلسات قراءة للكتب المصورة للأطفال إلى عرض سلسلة من الأفلام، وقراءات شعرية، وفصول لتعليم الكمبيوتر للبالغين.

الإرشادات:

للحصول على بطاقة اشتراك بالمكتبة، نرجو تعبئة هذا الطلب وتقديمه مع بطاقة هوية مقبولة إلى مكتبتكم المحلية. يمكن للبالغين أن يستخدموا كإثبات للهوية رخصة القيادة لولاية نيويورك، أو تصريح تعلم القيادة، أو بطاقة هوية أخرى تحمل صورة صاحبها. يمكن للصفار (17-13 سنة) أن يستخدموا كإثبات للهوية بطاقة تقرير حديثة لكشف الدرجات، أو شهادة التصريح بالعمل للفاصلين. أو بطاقة الهوية المدرسية. يتعين على الأطفال (12 سنة أو أصغر) ضرورة الحصول على توقيع الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر القانوني على هذا الطلب؛ حيث سيكون الآباء مسؤولين عن المواد التي يستعيرها أطفالهم باستخدام بطاقة الاشتراك بالمكتبة. نرجو زيارة الموقع الإلكتروني لمكتبة حيتكم للحصول على قائمة كاملة بالمستندات المقبولة لإثبات الهوية وموقع أقرب فرع مكتبة قريب محل إقامتكم. لسكان البرونكس، ومنهاتن، وستاتن آيلاند، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: nypl.org؛ لسكان بروكلين، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: brooklynpublib.org؛ لسكان كوينز، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: queenslibrary.org. يمكن للبالغين والشباب الصفار أن يتقدموا بطلب للحصول على بطاقة اشتراك بالمكتبة عبر شبكة الإنترنت.

1. علم على خيار واحد:

طفل (12 سنة أو أصغر) شاب صغير (13-17 سنة) شخص بالغ (18 سنة أو أكبر)

2. معلومات التلميذ(ة)/ حامل(ة) بطاقة الاشتراك بالمكتبة:

الاسم الأخير _____ الاسم الأول _____ الاسم الأوسط/ الحرف الأول من الاسم الأوسط _____
 تاريخ الميلاد (سنة/يوم/شهر) _____ الجنس ذكر أنثى
 عنوان الشارع _____ رقم الشقة _____
 الحي أو المدينة _____ الولاية _____ الرمز البريدي _____
 هاتف المنزل _____

3. الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر (يتعين تعبئة هذا الجزء للتلاميذ البالغ سنهم 12 سنة أو أصغر):

الاسم الأخير _____ الاسم الأول _____ الاسم الأوسط/ الحرف الأول من الاسم الأوسط _____
 عنوان البريد الإلكتروني _____ رقم الهاتف _____

علم على الخيار "أ" أو "ب":

أ. يمكن لطفلي استعارة مواد للكبار وكذلك مواد للأطفال. ب. يمكن لطفلي أن يستعير مواد تصلح للأطفال فقط.

الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر مسؤول عن المواد التي تتم استعارتها باستخدام بطاقة الاشتراك بالمكتبة لطفله.

توقيع الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر _____ التاريخ _____

هذا الجزء خاص بموظفي المكتبة / This Section Is for Staff Use Only

 NEW

 LOST/REPL.

 TRANSFER

 PTYPE

EXP.DATE _____

COMPLETE: (Staff Initials) _____



تقويم الصف الثامن

8 سبتمبر/ أيلول
أول أيام الدراسة

14 سبتمبر/أيلول - 12 أكتوبر/
تشرين الأول

تسجل لدى الموجهين المدرسيين
لدخول امتحان القبول بالمدارس
الثانوية المتخصصة (SHSAT)

24-25 سبتمبر/ أيلول

معرض المدارس الثانوية لعموم
المدينة بمقر مدرسة (Brooklyn
Technical High School)

30-29 سبتمبر/ أيلول
رأس السنة اليهودية (عطلة
مدرسية)

10 أكتوبر/ تشرين الأول
يوم كولومبس (عطلة مدرسية)

22-23 أكتوبر/تشرين الأول
معارض المدارس الثانوية على
مستوى الأحياء

29-30 أكتوبر/تشرين الأول

عقد امتحان القبول بالمدارس الثانوية
المتخصصة لجميع تلاميذ الصف
الثامن الحاليين (يحدد تاريخ للامتحان
للتلاميذ)

10 أكتوبر/ تشرين الأول
يوم كولومبس (عطلة مدرسية)

8 نوفمبر/ تشرين الثاني
يوم الانتخابات (عطلة مدرسية)

11 نوفمبر/ تشرين الثاني
يوم المحاربين القداماء (عطلة مدرسية)

13-19 نوفمبر/تشرين الثاني
أسبوع المدارس المفتوحة

16 مارس / آذار

اجتماعات الآباء والمعلمين. في المساء

17 مارس / آذار

اجتماعات الآباء والمعلمين. بعد الظهر

24-25 نوفمبر/ تشرين الثاني
عطلة عيد الشكر

26 ديسمبر/ كانون الأول - 2 يناير/
كانون الثاني
عطلة الشتاء

16 يناير/ كانون الثاني
يوم الدكتور/مارتن لوثر كينج
(عطلة مدرسية)

20-24 فبراير/ شباط
عطلة منتصف الشتاء

28-فبراير/ شباط
اجتماعات الآباء والمعلمين. بعد الظهر

29-فبراير/ شباط
اجتماعات الآباء والمعلمين. في المساء

6-13 أبريل / نيسان
عطلة الربيع

28 مايو/ أيار
يوم ذكرى الشهداء (عطلة مدرسية)

7 يونيو/ حزيران
يوم مؤتمر مستشار التعليم
(عطلة مدرسية)

27 يونيو/ حزيران
آخر أيام الدراسة: انصراف مبكر

تعرفوا على المزيد

يقدم هذا الدليل إطلالة عامة فقط على العديد من المعايير التي سيتعلمها طفلك هذا العام. يمكنك مراجعة وتنزيل نسخ من هذا الدليل للصفوف من صف ما قبل الروضة إلى الصف الـ12. بالإضافة إلى المعايير الكاملة لجميع المواد الدراسية وجميع الصفوف. على الموقع الإلكتروني schools.nyc.gov/Academics.

تُقدم إدارة التعليم معلومات إضافية حول تعليم طفلك وأفكاراً حول كيفية دعمه سواء في البيت أو في مدرسته. لمزيد من المعلومات، زُر: schools.nyc.gov. يمكنك أيضاً الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدركتكم أو برقم الاستعلامات 311.



تنص سياسة إدارة التعليم لمدينة نيويورك على عدم التمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الدين، أو الأصل الوطني، أو حالة المواطنة/الهجرة، أو السن، أو الإعاقة، أو الحالة الاجتماعية، أو الجنس، أو التوجه الجنسي، أو الهوية الجنسية/ التعبير عن تلك الهوية، في برامجها وأنشطتها التعليمية، وعلى المحافظة على بيئة خالية من التحرش الجنسي وفقاً لما يتطلبه القانون.



Dennis M. Walcott, Chancellor